**Phaåm 18: CHÒ EM GAÙI**

Baáy giôø trong hoäi coù moät Thieân nöõ, töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, phuû vai beân traùi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay, cung kính baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân, con ôû trong ñaáy cuõng khoâng sôï haõi, nguyeän ñôøi töông lai seõ ñöôïc thaønh Phaät, cuõng vì höõu tình thuyeát phaùp nhö theá.

Thöa nhö vaäy xong, naøng laáy hoa vaøng töôi ñeïp, cung kính chí thaønh, daâng cuùng Nhö Lai. Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät neân khieán hoa vaøng aáy röïc rôõ bay leân truï treân hö khoâng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân mæm cöôøi, töø nôi maët phaùt ra aùnh saùng saéc vaøng chieáu khaép möôøi phöông, roài trôû laïi nhaäp vaøo nôi ñænh ñaàu.

A-nan-ñaø thaáy nghe vieäc nhö theá xong, chaép tay cung kính baïch:

–Kính baïch Theá Toân, do nhaân do duyeân gì maø Ngaøi mæm cöôøi nhö theá? Chö Phaät mæm cöôøi chaúng phaûi laø khoâng coù nhaân duyeân.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Khaùnh Hyû:

–Thieân nöõ naøy, ôû ñôøi vò lai seõ thaønh Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, kieáp teân Tinh duï, Phaät hieäu Kim Hoa.

Khaùnh Hyû neân bieát, Thieân nöõ naøy chính laø thaân nöõ cuoái cuøng cuûa naøng. Xaû thaân naøy xong, lieàn thoï thaân nam, cuøng taän ñôøi vò lai khoâng coøn thoï laïi thaân nöõ. Töø ñaây maïng chung, sinh ñeán quoác ñoä cuûa Phaät Baát Ñoäng ôû phöông Ñoâng, sieâng tu phaïm haïnh. Ngöôøi nöõ naøy ôû coõi kia teân laø Kim Hoa, töø theá giôùi Phaät Baát Ñoäng maïng chung, laïi sinh ôû theá giôùi cuûa Phaät phöông khaùc. Baát cöù sinh choã naøo, cuõng thöôøng khoâng xa lìa Phaät. Nhö vua Chuyeån luaân, töø ñieän ñaøi naøy ñeán ñieän ñaøi khaùc, sung söôùng höôûng laïc cho ñeán cheát, chaân khoâng chaïm ñaát... Ngöôøi nöõ naøy cuõng theá, töø nöôùc Phaät naøy ñeán nöôùc Phaät khaùc tuøy theo sinh choã naøo cuõng thöôøng chaúng xa lìa chö Phaät Theá Toân, thöôøng tu phaïm haïnh cho ñeán giaùc ngoä.

Khi aáy, A-nan-ñaø thaàm nghó: “Ngöôøi chò em naøy, khi thaønh Phaät, cuõng seõ gioáng nhö chuùng hoäi Boà-taùt hoâm nay.” Phaät bieát yù nghó ñoù, baûo Khaùnh Hyû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö ñieàu oâng nghó! Boà-taùt Kim Hoa khi thaønh Phaät cuõng seõ tuyeân thuyeát cho chuùng hoäi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá. Soá Boà-taùt ôû trong hoäi nhieàu hay ít cuõng nhö chuùng hoäi Boà-taùt cuûa ta ngaøy nay. Soá ñeä töû Thanh vaên khoù bieát, chæ coù theå noùi toång quaùt laø voâ löôïng, voâ soá. Theá giôùi cuûa Ñöùc Phaät aáy hoaøn toaøn khoâng coù thuù döõ, giaëc aùc, ñoùi khaùt, beänh taät... Cuõng khoâng coù caùc söï phieàn naõo, sôï haõi khaùc.

Baáy giôø, Khaùnh Hyû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ngöôøi chò em naøy tröôùc ñaây ôû choã Phaät naøo, phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaàu tieân, troàng caùc caên laønh, hoài höôùng phaùt nguyeän?

Phaät baûo Khaùnh Hyû:

–Ngöôøi nöõ naøy, quaù khöù ôû choã Phaät Nhieân Ñaêng, ñaàu tieân phaùt ñaïi taâm, cuõng duøng hoa vaøng daâng leân Ñöùc Phaät kia, hoài höôùng phaùt nguyeän neân nay ñöôïc gaëp Ta.

Khaùnh Hyû neân bieát, thôøi quaù khöù, Ta ôû choã Phaät Nhieân Ñaêng, duøng naêm caønh hoa daâng leân Ñöùc Phaät, hoài höôùng phaùt nguyeän. Nhieân Ñaêng Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, bieát Ta caùc caên ñaõ thuaàn thuïc, thoï kyù cho Ta: “OÂng ñôøi sau seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Naêng Tòch, coõi teân Kham nhaãn, kieáp hieäu laø Hieàn.”

Baáy giôø, Thieân nöõ nghe Phaät kia thoï kyù cho Ta ñaïi Boà-ñeà, vui möøng hôùn hôû, lieàn duøng hoa trôøi daâng leân Ñöùc Phaät kia, hoài höôùng phaùt nguyeän raèng: “Khieán cho con ñôøi

sau, khi Boà-taùt naøy ñöôïc thaønh Phaät; cuõng nhö hoâm nay, Phaät hieän tieàn ñaõ thoï kyù ñaïi Boà-ñeà, cuõng thoï kyù cho con nhö theá”; neân nay Ta thoï kyù cho naøng.

Baáy giôø Khaùnh Hyû nghe Phaät daïy, vui möøng hôùn hôû, baïch:

–Kính baïch Theá Toân, ngöôøi chò em naøy töø laâu ñaõ tu taäp taâm ñaïi Boà-ñeà, hoài höôùng phaùt nguyeän, nay ñöôïc thaønh thuïc.

Phaät baûo Khaùnh Hyû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Baáy giôø, Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Boà-taùt laøm sao haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hieän nhaäp khoâng ñònh?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, quaùn caùc saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng; khi quaùn nhö theá khoâng laøm cho taâm roái loaïn. Neáu taâm khoâng loaïn thì nhö thaät thaáy phaùp, tuy nhö thaät thaáy phaùp nhöng khoâng chöùng ñaéc.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Boà-taùt laøm sao tuy thaáy phaùp laø khoâng, maø khoâng chöùng ñaéc? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc Boà-taùt naøy, khi quaùn phaùp khoâng, tröôùc heát nghó: “Ta neân quaùn töôùng caùc phaùp ñeàu khoâng, maø ôû trong ñoù chaúng neân chöùng ñaéc. Ta vì hoïc neân quaùn caùc phaùp khoâng, chaúng vì chöùng maø quaùn caùc phaùp khoâng. Nay laø thôøi gian hoïc, chaúng phaûi thôøi gian chöùng.” Caùc Boà-taùt naøy, chöa nhaäp vaøo ngoâi vò ñònh, nhieáp taâm ôû caûnh chaúng phaûi caûnh khi nhaäp ñònh. Boà-taùt baáy giôø, tuy chaúng lui maát phaùp phaàn Boà-ñeà maø chaúng saïch caùc laäu. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy ñaõ thaønh töïu caên laønh, trí tueä roäng lôùn, coù theå töï nghó kyõ: “Ta ñoái vôùi phaùp khoâng, baây giôø laø thôøi gian hoïc, chaúng phaûi thôøi gian ñaéc. Ta neân giöõ gìn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, quaùn caùc phaùp khoâng, ñeå vieân maõn taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà. Neân khoâng chöùng Nieát-baøn, khoâng vaøo ñòa vò Nhò thöøa, khoâng ñaéc Boà-ñeà.”

Gioáng nhö coù ngöôøi löïc löôõng, duõng maõnh, ñöùng ñi vöõng chaéc, hình daùng ñoan nghieâm, saùu möôi boán taøi naêng ñeàu ñaày ñuû. Ñoái vôùi caùc kyõ thuaät khaùc, hoïc ñeán choã roát raùo; ñaày ñuû nhieàu coâng ñöùc vi dieäu toái thaéng, thoâng minh trí tueä, noùi naêng kheùo leùo, thöôøng gioûi ñoái ñaùp, ñuû töø ñuû nghóa; coù theá löïc lôùn, laøm baát cöù ñieàu gì ñeàu coù theå thaønh töïu söï nghieäp toát ñeïp, neân coâng ít lôïi nhieàu; do ñoù moïi ngöôøi ñeàu kính meán. Ngöôøi aáy coù nhaân duyeân, neân ñem cha meï, vôï con, quyeán thuoäc ñi ñeán nôi khaùc. Giöõa ñöôøng, ngang qua ñoàng hoang, hieåm naïn, trong ñoù coù nhieàu thuù döõ, oaùn taëc; thaân thuoäc lôùn beù ñeàu raát kinh hoaøng. Ngöôøi ñoù caäy vaøo nhieàu kyõ thuaät, söùc maïnh, söï duõng maõnh, neân thaân yù thô thôùi, an uûi cha meï, vôï con, quyeán thuoäc: “Chôù coù lo buoàn, chaéc chaén con laøm cho thoaùt khoå, mau vöôït qua ñoàng hoang, ñeán choã an oån.”

Baáy giôø, ngöôøi kia hoùa laøm caùc thöù binh tröôïng tinh nhueä, gaëp caùc oaùn ñòch laøm cho boïn hoï troâng thaáy, töï nhieân giaûi taùn, neân traùng só kia ôû giöõa ñoàng hoang, aùc thuù, oaùn taëc khoâng coù theå laøm toån haïi, nhôø phöông tieän kheùo duøng neân ñaõ ñem caùc quyeán thuoäc nhanh choùng vöôït qua ñoàng hoang, ñeán choã an vui.

Caùc chuùng Boà-taùt cuõng nhö theá. Thöông xoùt caùc loaøi höõu tình bò khoå sinh töû, neân luoân luoân an truï Töø, Bi, Hyû, Xaû; baûo veä caên laønh thuø thaéng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng phöông tieän thieän xaûo nhö Phaät ñaõ cho, ñem caùc coâng ñöùc, hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Tuy tu hoaøn bò phaùp khoâng, maø chaúng chöùng ñaéc, heát loøng thöông xoùt, nghó ñeán taát caû höõu tình, ñoái vôùi caùc höõu tình luoân muoán ban cho hoï söï an laïc.

Caùc Boà-taùt naøy vöôït caùc loaïi phieàn naõo, cuõng vöôït caùc loaïi ma vaø ñòa vò Nhò thöøa. Tuy truï khoâng ñònh maø chaúng heát caùc laäu, tuy kheùo hoïc taäp khoâng maø chaúng chöùng ñaéc. Baáy giôø Boà-taùt truï trong khoâng ñònh, tuy chaúng chaáp töôùng maø chaúng chöùng voâ töôùng. Nhö chim coù caùnh khoûe, bay löôïn giöõa hö khoâng, nhaøo lieäng töï taïi, laâu maø khoâng bò rôi xuoáng. Tuy nöông hö khoâng ñuøa giôõn maø chaúng truï hö khoâng, cuõng chaúng bò hö khoâng laøm trôû ngaïi. Caùc chuùng Boà-taùt naøy cuõng nhö theá, tuy hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän nhöng chaúng truï Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Cho ñeán khi Phaät phaùp chöa ñöôïc vieân maõn cuøng cöïc thì hoaøn toaøn khoâng nöông nôi ñoù, döùt haún caùc laäu.

Nhö coù ngöôøi khoûe maïnh, thoâng thaïo ngheä thuaät baén cung, muoán bieåu dieãn taøi ngheä cuûa mình, ngöûa maët baén leân hö khoâng, vì muoán muõi teân ôû treân khoâng, khoâng rôi xuoáng ñaát neân laïi laáy muõi teân sau baén ñuoâi muõi teân tröôùc... laàn löôït nhö theá, traûi qua nhieàu giôø, muõi teân tröôùc, muõi teân sau nöông nhau khoâng rôi xuoáng ñaát. Neáu muoán cho rôi xuoáng thì ngöng baén muõi teân sau, baáy giôø caùc muõi teân môùi rôi xuoáng.

Caùc Boà-taùt naøy cuõng nhö theá. Haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, giöõ gìn phöông tieän thieän xaûo thuø thaéng, cho ñeán khi caên laønh chöa cuøng cöïc thuaàn thuïc, nöûa ñöôøng hoaøn toaøn chaúng chöùng Nieát-baøn. Neáu khi caên laønh ñaõ raát thuaàn thuïc, lieàn chöùng Nieát- baøn, ñaéc ñaïi Boà-ñeà.

Theá neân, Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, phöông tieän thieän xaûo ñeàu neân nhö theá, quaùn saùt kyõ phaùp taùnh saâu xa. Neáu chöa cuøng cöïc vieân maõn phaùp cuûa chö Phaät thì chaúng neân chöùng ñaéc.

Baáy giôø, Thieän Hieän baïch Phaät:

–Thaät kyø laï, kính baïch Theá Toân! Thaät hy höõu, kính Baïch Thieän Theä! Caùc Boà-taùt naøy thöôøng laøm vieäc khoù laøm, tuy hoïc phaùp saâu xa nhöng khoâng chöùng ñaéc.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Caùc Boà-taùt naøy, theà khoâng xaû boû taát caû höõu tình neân coù theå laøm xong vieäc nhö theá. Nghóa laø caùc Boà-taùt phaùt taâm roäng lôùn, vì giaûi thoaùt khoå sinh töû cho höõu tình, neân duø coù luoân phaùt khôûi ba phaùp moân giaûi thoaùt maø ôû nöûa ñöôøng cuõng chaúng chöùng Nieát-baøn. Vì sao? Vì muoán ñoä thoaùt hoï neân chaúng theå boû hoï vaäy. Vaû laïi ñöôïc phöông tieän thieän xaûo hoä trì neân nöûa ñöôøng chaúng chöùng Nieát-baøn.

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt, ñoái vôùi choã saâu xa, muoán duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña quaùn saùt kyõ, ñoù laø caùch thöùc tu haønh ba phaùp moân giaûi thoaùt Ñaúng trì laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Caùc Boà-taùt naøy neân nghó: “Höõu tình luoân luoân phaùt khôûi töôûng höõu tình, chaáp coù sôû ñaéc, deã ñöa ñeán caùc neûo taø kieán xaáu, luaân hoài sinh töû, chòu khoå khoâng cuøng. Ta vì döùt tröø neûo taø kieán xaáu kia, neân caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân vì caùc höõu tình thuyeát phaùp saâu xa, laøm cho hoï döùt tröø chaáp kia ñeå ra khoûi khoå sinh töû. Theá neân tuy hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, maø chaúng chöùng Nieát-baøn nöûa ñöôøng.”

Caùc Boà-taùt naøy, do phaùt khôûi nieäm phöông tieän thieän xaûo, tuy ôû nöûa ñöôøng chaúng chöùng Nieát-baøn maø chaúng lui maát boán phaùp Thaéng ñònh laø Töø, Bi, Hyû, Xaû. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy ñöôïc phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoä trì, neân caøng taêng baïch phaùp, caùc caên lanh lôïi daàn, caùc chi, löïc, giaùc, ñaïo caøng theâm taêng tröôûng.

Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt naøy thöôøng hay nghó: “Höõu tình töø laâu, ôû trong caùc töôùng, phaùt khôûi caùc loaïi chaáp tröôùc, do ñaây luaân hoài chòu khoå khoâng cuøng. Ta vì döùt caùc töôùng chaáp kia, neân caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thuyeát phaùp khoâng töôùng cho caùc höõu tình, khieán cho hoï döùt töôùng chaáp, ñeå ra khoûi khoå sinh töû.” Do ñaáy thöôøng nhaäp Ñaúng trì

voâ töôùng. Caùc Boà-taùt naøy, do tröôùc ñaây ñeå thaønh töïu phöông tieän thieän xaûo vaø ñaõ phaùt sinh taùc yù, neân tuy luoân hieän nhaäp Ñaúng trì voâ töôùng maø nöûa ñöôøng chaúng chöùng Nieát- baøn; tuy nöûa ñöôøng chaúng chöùng Nieát-baøn, nhöng chaúng lui maát boán ñònh voâ löôïng. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy, ñöôïc phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoä trì, neân caøng taêng baïch phaùp, caùc caên beùn daàn, caùc chi, löïc, giaùc, ñaïo caøng theâm taêng tröôûng.

Thieän Hieän, caùc Boà-taùt naøy thöôøng hay nghó: “Höõu tình töø laâu, taâm cuûa chuùng thöôøng phaùt khôûi töôûng thöôøng, töôûng laïc, töôûng ngaõ, töôûng tònh, do ñoù phaùt sinh chaáp tröôùc ñieân ñaûo, luaân hoài sinh töû, chòu khoå khoâng cuøng. Ta vì muoán döùt boán ñieân ñaûo, neân caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thuyeát phaùp khoâng ñieân ñaûo cho caùc höõu tình. Nghóa laø noùi sinh töû khoâng thöôøng, khoâng laïc, khoâng ngaõ, khoâng tònh, chæ coù Nieát-baøn laø vaéng laëng, nhieäm maàu, ñaày ñuû caùc thöù coâng ñöùc chaân thaät.” Do ñoù thöôøng nhaäp ñaúng trì Voâ nguyeän. Caùc Boà-taùt naøy do tröôùc ñaây thaønh töïu phöông tieän thieän xaûo vaø phaùt khôûi taùc yù, neân tuy thöôøng hieän nhaäp Voâ nguyeän ñaúng trì, nhöng caùc Phaät phaùp chöa roát raùo vieân maõn, thì hoaøn toaøn chaúng nöûa ñöôøng chöùng Nieát-baøn, maø chaúng thoaùi thaát boán ñònh voâ löôïng. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy, ñöôïc phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoä trì, neân caøng taêng baïch phaùp, caùc caên beùn daàn, caùc chi, löïc, giaùc, ñaïo caøng theâm taêng tröôûng.

Thieän Hieän, caùc Boà-taùt naøy thöôøng hay nghó: “Höõu tình tröôùc ñaây ñaõ luoân luoân

haønh coù sôû ñaéc, nay cuõng haønh coù sôû ñaéc tröôùc ñaõ haønh coù töôùng, nay cuõng haønh coù töôùng; tröôùc ñaõ haønh ñieân ñaûo, nay cuõng haønh ñieân ñaûo; tröôùc ñaõ haønh töôûng hoøa hôïp, nay cuõng haønh töôûng hoøa hôïp; tröôùc ñaõ haønh töôûng hö voïng, nay cuõng haønh töôûng hö voïng; tröôùc ñaõ haønh taø kieán, nay cuõng haønh taø kieán. Do ñaây maø luaân hoài chòu khoå khoâng cuøng. Ta vì muoán döùt tröø toäi loãi nhö theá cho höõu tình neân caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thuyeát phaùp saâu xa cho hoï, laøm cho loãi laàm cuûa hoï ñeàu döùt tröø haún, chaúng coøn luaân hoài chòu khoå sinh töû, mau chöùng Nieát-baøn thöôøng laïc chaân tònh.”

Caùc Boà-taùt naøy, nhôø raát thöông xoùt vaø luoân nghó ñeán taát caû höõu tình, neân môùi thaønh töïu phöông tieän thieän xaûo thuø thaéng, ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoä trì neân thöôøng öa quaùn saùt phaùp taùnh saâu xa, ñoù laø khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, voâ taùc, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taùnh, Nieát-baøn.

Caùc Boà-taùt naøy ñaõ thaønh töïu tri kieán thuø thaéng nhö theá; neáu rôi vaøo phaùp khoâng coù töôùng, khoâng coù taïo taùc; hoaëc truï ba coõi thì hoaøn toaøn khoâng coù leõ ñoù.

Caùc Boà-taùt naøy ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng nhö theá, maø xaû boû höõu tình ñeå thaúng ñeán vieân tòch, chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chaúng ñem lôïi ích gì cho höõu tình, cuõng khoâng coù leõ ñoù.

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì caàn neân thöa hoûi caùc Boà-taùt khaùc raèng: “Boà-taùt laøm sao tu taäp taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà? Phaùt khôûi taâm naøo ñeå coù theå laøm cho Boà-taùt hoïc khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, khoâng taùc, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taùnh, Nieát-baøn maø chaúng chöùng ñaéc nhöng vaãn tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña?”

Neáu caùc Boà-taùt khaùc khi ñöôïc hoûi nhö theá maø traû lôøi: “Caùc chuùng Boà-taùt chæ neân tö duy veà khoâng, voâ töôùng...”, chöù chaúng daïy: “Caàn phaûi ghi nhôù, khoâng töø boû taát caû höõu tình vaø cöùu ñoä baèng phöông tieän thieän xaûo thuø thaéng”, neân bieát, Boà-taùt ñoù tröôùc ñaây chöa töøng ñöôïc chö Phaät thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt ñoù chöa coù theå chæ daïy vaø phaân bieät roõ raøng veà ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån vaø phaùp töôùng Baát coäng cuûa caùc chuùng Boà-taùt, chaúng bieát roõ raøng ñieàu ngöôøi ta thöa hoûi

veà caùc haønh traïng töôùng cuûa ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån neân cuõng chaúng theå traû lôøi ñöôïc.

Khi aáy, Thieän Hieän baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân, coù nhaân duyeân naøo ñeå bieát ñöôïc ñoù laø caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Cuõng coù nhaân duyeân ñeå bieát caùc Boà-taùt ñoù laø khoâng thoaùi chuyeån. Nghóa laø coù caùc Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoaëc nghe, hoaëc chaúng nghe cuõng coù theå traû lôøi ñuùng nhöõng ñieàu ngöôøi ta thöa hoûi tröôùc ñaây vaø coù theå thöïc haønh ñuùng caùc haïnh cuûa Boà-taùt ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Do nhaân duyeân ñoù neân bieát, Boà-taùt ñoù laø khoâng thoaùi chuyeån.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Vì nguyeân nhaân gì coù nhieàu Boà-taùt haønh haïnh Boà-ñeà, maø laïi ít coù vò coù theå traû lôøi ñuùng ñöôïc?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Maëc duø coù nhieàu Boà-taùt haønh haïnh Boà-ñeà, nhöng coù ít Boà-taùt ñöôïc thoï kyù ñaéc trí tueä vi dieäu ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån nhö theá. Neáu coù vò naøo ñöôïc thoï kyù nhö theá thì vò aáy coù theå traû lôøi ñuùng.

Thieän Hieän neân bieát, caùc Boà-taùt naøy caên laønh trong saùng, trí tueä roäng saâu. Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian khoâng theå phaù hoaïi taâm ñaïi Boà-ñeà.

M